

Ovaj proizvod je namenjen za rukovanje od strane bilo koje osobe koja može da pročita i razume uputstvo za upotrebu.

NAMENA PROIZVODA

Dušek za krevet. Pomaže u prevenciji i lečenju rana od ležanja.

INDIKACIJE

P161M dušeci mogu se koristiti kada:

- 1. je boravak u krevetu neophodan usled bolesti ili hendikepa, a istovremeno postoji povećan rizik od nastanka dekubitusa u skladu s skalama procene (Bradenova, Nortonova, Vaterlouova,...). **II**
- 2. se razvio dekubitus (stadijumi 1 do 3 u skladu sa EPUAP i do stadijuma 4 sa klinovima za podešavanje položaja).

P161MOR dušeci mogu se koristiti kada:

- 1. je boravak u krevetu neophodan usled bolesti ili hendikepa, a istovremeno postoji povećan rizik od nastanka dekubitusa u skladu s skalama procene (Bradenova, Nortonova, Vaterlouova,...). **II**
- 2. se razvio dekubitus (stadijumi 1 do 4 u skladu sa EPUAP).

P161M Sprekričać može se koristiti kada:

- 1. je boravak u krevetu neophodan usled bolesti ili hendikepa, a istovremeno postoji povećan rizik od nastanka dekubitusa u skladu s skalama procene (Bradenova, Nortonova, Vaterlouova,...). **II**
 - 2. se razvio dekubitus (stadijum 1 ili 2 u skladu sa EPUAP).
- Izbor dušeka mora da odobri zdravstveni radnik.

USLOVI KORIŠĆENJA

Dušeci sa integrisanom POLYMAILLE® / POLYMAILLE®HD navlakom mogu da se koriste za jednog ili više pacijenata. Mogu se obnoviti u skladu sa uputstvom za upotrebu proizvoda i uputstvima za čišćenje i dezinfekciju. Prva preventivna mera protiv rana od ležanja je promena tačaka pritiska tela na dušek, u proseku svaka tri sata, dok ste u krevetu. Kada ste u sedećem položaju, telo treba podizati što je češće moguće kako bi se ograničio pritisak na krvne sudove, čime se omogućava pravilna cirkulacija krvi.

OPREZ! Sama potpora nije dovoljna za prevenciju dekubitusa; neophodne su i druge preventivne mere, uključujući:

- često menjanje položaja (najmanje svaka 2 do 3 sata);
- svakodnevnu higijenu tela i izbegavanje kvašenja rane;
- u slučaju inkontinencije, redovno menjanje zaštitne;
- svakodnevno proveravanje stanja kože;
- redovnu i pravilnu ishranu;
- redovan unos dovoljne količine vode.

KONTRAINDIKACIJE

Nemojte koristiti ovaj dušek izvan predviđene upotrebe i indikacija. Vodite računa o mogućim dejstvima efekta savijanja kada se koristi u sedećem ili polusedećem položaju, ili za pacijente koji pate od ozbiljne gojaznosti (BMI > 40). Nemojte ga koristiti ako ste alergični na poliuretane. Ako imate bilo kakvih problema, obratite se svom pružaocu zdravstvene zaštite.

NEŽELJENA DEJSTVA

Nema neželjenih dejstava. Međutim, pacijent može osetiti dejstva svojstvena za uranjanje: moguće (ograničeno) smanjenje osećaja i pokretljivosti. Povećana osetljivost na toplotu.

PERFORMANSE DUŠEKA

Uranjanjem povećajte maks. pritiske (P. Max), čime se poboljšava cirkulacija krvi kako bi se smanjio rizik od nastajanja dekubitusa.

KLINIČKA KORIST

Poboljšava protok kiseonika do tkiva u zoni kontakta.

INFORMACIJE NAMENJENE ZDRAVSTVENIM RADNICIMA

Dopunski uređaji za rasterećenje pritiska i podešavanje položaja mogu se koristiti za pacijente sa dekubitusom. Vodite računa da dušek bude odgovarajući za pacijentovo okruženje. Osigurajte neprekidan tretman.

UPUTSTVO ZA POSTAVLJANJE

Fig. 1 Za dobar položaj u krevetu, vodite računa da:

- veličina dušeka odgovara krevetu.
- izvadite dušek iz pakovanja i zaštitne vreće. Pokrijte ga ako je potrebno (Polyfilm®) i proverite da li je rajsferšlus zatvoren.
- je dušek pravilno postavljen na krevet (glava-stopala i gornji- donji deo).
- Postavite čaršav, po mogućnosti bez uvlačenja u krevet.
- Pogledajte uputstva „Čišćenje i dezinfekcija“.
- Pogledajte uputstva „Podešavanje / naduvavanje“ za P161MOR / P161MO2R.

Fig. 2 Da biste očuvali potpunu efikasnost opreme, proverite da li je vaša težina između vrednosti A i B. A Minimalna težina koju oprema može da podnese bez smanjenja njene efikasnosti. B maksimalna težina koju oprema može da podnese bez smanjenja njene efikasnosti.

MERE OPREZA PRI UPOTREBI

- Nemojte koristiti bez navlake. Nemojte koristiti bez čaršava.
- Nemojte stavljati strano telo između pacijenta i medicinskog sredstva, osim odeće.
- Pazite da ne oštete navlaku. Uočena su česta pogoršanja kvaliteta zbog progorelih mesta od cigareta, ogrebotine zbog kućnih ljubimaca, rupice od igala, posekotine skalpelom ili oštrim predmetima, oštećenja nastala upotrebom opreme sa oštrim ivicama.
- Preporučujemo da nabavite rezervnu zaštitnu navlaku.
- Nemojte koristiti rezervne navlake, pribore ili delove osim onih koje SYSTEM® isporučuje.
- Ako primetite dotrajalo proizvod (deformacija pene ili curenje) ili efekat savijanja, obratite se svom dobavljaču.
- Vlažne sredine / slučajevi prekomernog znojenja: Što se tiče normalne posteljine, preporučujemo svakodnevno provetranje dušeka (na primer, otvaranjem prozora nekoliko minuta ujutru pre nego što namestite krevet). Redovnim provetranjem dušeka sprečićete razvoj vlage u njemu.
- Za duške sa integrisanom Polymaille® navlakom, potrebno je redovno skidati navlaku sa dušeka kako bi se provetrela i prati je u mašini za veš.
- Držati dalje od zapaljivih izvora.
- U slučaju masaže srca, preporučuje se upotreba ploče za reanimaciju.
- Ako primetite bilo kakav neuobičajen slučaj kao što su bol, crvenilo ili izbeljivanje na tačkama oslonca, prijavite to svom negovatelju što je pre moguće.
- Proizvođač ili lokalni nadležni organ treba da budu obavesteni o bilo kakvoj ozbiljnoj nezgodi koja se dogodi u vezi sa dušekom.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Materijal opreme: Poliuretanska viskozno elastična pena, (PU) (80 kg/m³). Donji sloj: Visokoelastična pena (PU) (40 kg/m³).

Materijal za navlake:

POLYMAILLE® i POLYMAILLE®HD: obloga od poliuretana (PU) na finoj tkanini (PA).

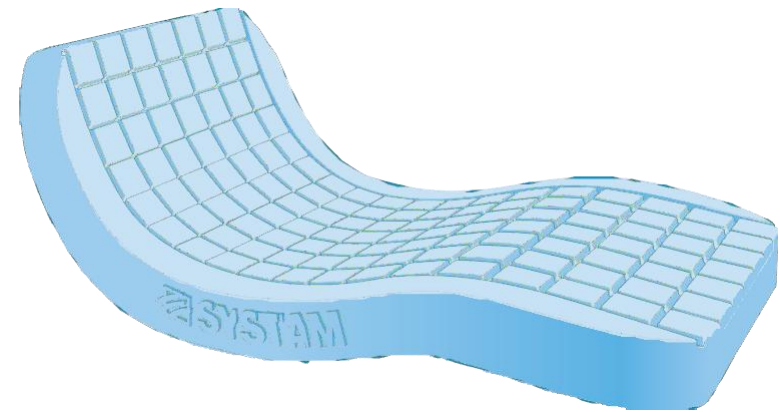
OČEKIVANI VEK TRAJANJA

Vek trajanja ovih proizvoda je 5 godina kada se striktno koriste u skladu sa uputstvima za negu i održavanje. Rok upotrebe može biti duži ako se proizvod pažljivo održava, a rok je znatno kraći ako se ekstremno i nepravilno koristi. To ne predstavlja dodatnu garanciju za ove proizvode.

GARANCIJA

Dve godine u slučaju fabričkih grešaka, od datuma kupovine od strance kupca. Male nepravilnosti (male pukotine, prošaranost, površinski nedostaci itd) zbog proizvodnog procesa ni na koji način ne utiču na kvalitet i efikasnost proizvoda i ne mogu biti razlog za zamenu proizvoda po osnovu garancije. Garancija ne pokriva pogrešnu upotrebu dušeka, uobičajena trošenja i habanja dušeka ili njegovih navlaka. U slučaju oštećenja, obratite se svom dobavljaču i dajte mu serijski broj proizvoda.

MD P161M

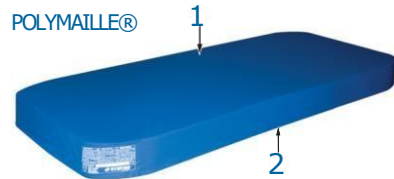


SR

Oprema za prevenciju rana od ležanja (dekubitusa)
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Ovlašćeni predstavnik proizvođača, uvoznik i distributer u RS:
Ortopedija - Novi život doo, Ustanička 234A, Beograd
Tel: maloprodaja 011/7621-952,
veleprodaja i servis 011/7621-953
Email: info@ortopedija.co.rs
www.ortopedija-novizivot.co.rs

Broj rešenja 515-02-05113-21-003 od 13.12.2021.
515-02-03894-23-003 od 03.10.2023.

FIG. 1


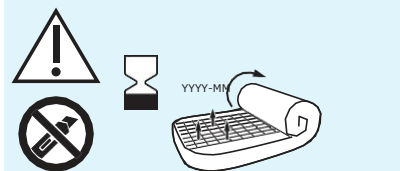
- 1 Gornji deo
- 2 Donji deo. Pobrinite se da je položaj uzglavlja i uznožja dušeka odnosno gornji i donji sloj dušeka, pravilno postavljen.

SIMBOLI

	Proizvođač +datum proizvodnje
	CE oznaka
	Medicinsko sredstvo
	Br. artikla
	Broj serije
	Pogledati uputstvo za upotrebu
	Lomljivo, pažljivo rukovati
	Držati dalje od vlage
	Držati dalje od sunčeve svetlosti
	Telesna težina korisnika
	Broj artikla rezervne navlake
	Raspakujte pre isteka roka upotrebe na pakovanju

FIG. 2

REF							REF	
					± 5 %		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD
P161MO...	90 x 200 cm / 35 x 79"	88 x 199 cm / 34 x 78"	14 cm / 5,5"	16,5 kg / 36 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM	P452PF
P161MO...70	70 x 200 cm / 27 x 79"	68 x 199 cm / 26 x 78"	14 cm / 5,5"	13,0 kg / 28 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM70	-
P161MO...80	80 x 200 cm / 31 x 79"	77 x 199 cm / 31 x 78"	14 cm / 5,5"	14,5 kg / 32 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM80	P452PF80
P161MO...100	100 x 200 cm / 39 x 79"	96 x 199 cm / 40 x 78"	14 cm / 5,5"	18,0 kg / 40 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P452PM100	-
P161MO...110	110 x 200 cm / 43 x 79"	105 x 199 cm / 42 x 78"	14 cm / 5,5"	20,0 kg / 44 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P452PM110	-
P161MO...120	120 x 200 cm / 47 x 79"	115 x 199 cm / 46 x 78"	14 cm / 5,5"	22,0 kg / 48 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P452PM120	-
P161MO...140	140 x 200 cm / 55 x 79"	133 x 199 cm / 54 x 78"	14 cm / 5,5"	25,5 kg / 56 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P452PM140	-
P161MO...160	160 x 200 cm / 63 x 79"	155 x 199 cm / 61 x 78"	14 cm / 5,5"	31,5 kg / 69 lbs	135 kg / 297 lbs	270 kg / 594 lbs	P451PM160	-
P161MO...190	90 x 190 cm / 35 x 75"	88 x 187 cm / 34 x 74"	14 cm / 5,5"	16,0 kg / 35 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM190	P452PF190
P161MO...220	90 x 220 cm / 35 x 88"	88 x 221 cm / 34 x 88"	14 cm / 5,5"	20,0 kg / 44 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM220	-
P161MOK...170	70 x 170 cm / 27 x 67"	68 x 165 cm / 26 x 65"	14 cm / 5,5"	10,0 kg / 22 lbs	10 kg / 22 lbs	40 kg / 88 lbs	P452PM190	-
P161MOK...160	80 x 160 cm / 31 x 63"	77 x 155 cm / 31 x 61"	14 cm / 5,5"	10,0 kg / 22 lbs	10 kg / 22 lbs	40 kg / 88 lbs	P452PM160	-
P161MOPMHA	90 x 200 cm / 35 x 79"	88 x 199 cm / 34 x 78"	14 cm / 5,5"	16,5 kg / 36 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	-	P452PA
P161MOP...	90 x 200 cm / 35 x 79"	88 x 199 cm / 34 x 78"	14 cm / 5,5"	17,0 kg / 37 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM	P452PF
P161MOH...	90 x 200 cm / 35 x 79"	88 x 199 cm / 34 x 78"	14 cm / 5,5"	16,5 kg / 36 lbs	80 kg / 176 lbs	180 kg / 396 lbs	P452PM	-
P161MOH...120	120 x 200 cm / 47 x 79"	115 x 199 cm / 46 x 78"	14 cm / 5,5"	22,0 kg / 48 lbs	135 kg / 297 lbs	270 kg / 594 lbs	P452PM120	-
P161MOH...140	140 x 200 cm / 55 x 79"	133 x 199 cm / 54 x 78"	14 cm / 5,5"	25,5 kg / 56 lbs	135 kg / 297 lbs	270 kg / 594 lbs	P452PM140	-
P161MOD...	90 x 200 cm / 35 x 79"	88 x 199 cm / 34 x 78"	14 cm / 5,5"	16,0 kg / 35 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P451PM	-
P161MOD...100	100 x 200 cm / 39 x 79"	96 x 199 cm / 40 x 78"	14 cm / 5,5"	19,5 kg / 35 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P451PM100	-
P161MOE...	90 x 200 cm / 35 x 79"	88 x 199 cm / 34 x 78"	14 cm / 5,5"	16,9 kg / 37 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P462PM	P462PF
P161MOR...	90 x 200 cm / 35 x 79"	88 x 199 cm / 34 x 78"	14 cm / 5,5"	16,9 kg / 37 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P462PM	P462PF
P161MO2R...	90 x 200 cm / 35 x 79"	88 x 199 cm / 34 x 78"	14 cm / 5,5"	16,9 kg / 37 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P462PM	P462PF
P161MC...	90 x 200 cm / 35 x 79"	86 x 199 cm / 33 x 78"	14 cm / 5,5"	10,5 kg / 23 lbs	35 kg / 77 lbs	110 kg / 242 lbs	P451PM	-
P161MS...	90 x 200 cm / 35 x 79"	86 x 199 cm / 33 x 78"	6 cm / 2,4"	8,5 kg / 19 lbs	35 kg / 77 lbs	110 kg / 242 lbs	P471PM	-
P161MS...190	90 x 190 cm / 35 x 75"	86 x 187 cm / 34 x 74"	6 cm / 2,4"	8,5 kg / 19 lbs	35 kg / 77 lbs	110 kg / 242 lbs	P471PM190	-
P161MT...	90 x 200 cm / 35 x 79"	88 x 199 cm / 34 x 78"	14 cm / 5,5"	12,5 kg / 27 lbs	35 kg / 77 lbs	110 kg / 242 lbs	P452PM	-
P301CR51432...	-	51 x 43 cm / 20,4 x 17,2"	6 cm / 2,4"	-	-	-	-	-
P161MO2	-	47,5 x 42,5 / 19 x 17"	4,5 cm / 1,8"	-	-	-	-	-
P161MB...66	70 x 190 cm / 27 x 74"	64 x 187 cm / 26 x 73"	12 cm / 4,7"	10,0 kg / XX lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	-	P453PF19066
P161MB...76	80 x 190 cm / 31 x 74"	76 x 187 cm / 30 x 73"	12 cm / 4,7"	11,5 kg / 25 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	-	P453PF19076


KOMPRESOVANI MODELJ

OPREZ! Otvorite i raspakujte pre isteka roka upotrebe na pakovanju. Za bržu dekompresiju, preporučuje se čuvanje dušeka u zagrejanom prostoru dan pre isporuke. U suprotnom, po hladnom vremenu delovi dušeka mogu sporije da poprime svoj oblik.

SKLADIŠTENJE, RUKOVANJE, TRANSPORT

- Po mogućnosti na ravnoj površini. Ne izlažite u blizini jačeg izvora toplote.
 - Obavezno skladištiti na suvom mestu sa umerenom temperaturom, zaštićenom od toplote i svetlosti u zaštitnoj vreći.
 - Pažljivo rukujte dušekom da ne biste oštetili navlaku.
 - Preporučuje se da dušek nose 2 osobe.
 - Transportujte u vreći za transport ili u kutiji proizvoda.
- Za svako rukovanje / transport sledite ova uputstva.

BEZBEDNOST I OKOLINA

Nemojte paliti ili bacati na deponiju. Poštujte proces recikliranja koji je na snazi u vašoj zemlji. Nemojte gutati. Pena sa 0% hlorofluorokarbonata (CFC). U skladu sa standardima protivpožarne zaštite EN 597-1 i 597-2.